

**VALLORBE**



**Charte graphique de la Commune de Vallorbe**

**- Juillet 2015 -**

## Table des matières

<b>Introduction.....</b>	<b>3</b>
<b>Le blason.....</b>	<b>4</b>
<b>La truite.....</b>	<b>5</b>
<b>Vallorbe.....</b>	<b>6</b>
<b>Les couleurs.....</b>	<b>7</b>
<b>Les variations.....</b>	<b>8</b>
<b>Les interdictions.....</b>	<b>9</b>
<b>Les textes.....</b>	<b>10</b>
<b>La papeterie 1.....</b>	<b>11</b>
<b>La papeterie 2.....</b>	<b>12</b>
<b>La lettre.....</b>	<b>13</b>
<b>La carte de visite.....</b>	<b>14</b>
<b>La carte de remerciement.....</b>	<b>15</b>
<b>Les enveloppes 1.....</b>	<b>16</b>
<b>Les enveloppes 2.....</b>	<b>17</b>
<b>La presse.....</b>	<b>18</b>
<b>Les présentations.....</b>	<b>19</b>
<b>La messagerie.....</b>	<b>20</b>
<b>Les authentications.....</b>	<b>21</b>
<b>Les véhicules.....</b>	<b>22</b>
<b>Contact.....</b>	<b>23</b>



© Photo de Claude Jaccard - [www.vaud-photos.ch](http://www.vaud-photos.ch)

## Introduction

### Héritage

Les armoiries de la Commune de Vallorbe constituent le fondement de son identité visuelle.

Définies le 10 février 1925 par décret du Conseil d'Etat le blason de Vallorbe est *un écu d'or à la bande ondulée d'azur, chargée d'une truite au naturel*.

Au fil du temps la représentation de ces armoiries a évolué et plusieurs versions ont fini par cohabiter en présentant des variations de couleurs, de forme de l'écu ou de ses éléments graphiques. La truite, symbole central de ces armoiries était la partie la plus touchée par ces transformations.

### Une charte graphique

Afin que la représentation de ses armoiries soit cohérente, dans le temps et sur tout support, la Commune de Vallorbe a fait établir cette charte graphique. Celle-ci est un guide définissant des normes homogènes pour la représentation de son identité visuelle.

### Objectifs

Plusieurs intentions ont guidé l'intervention effectuée: modernité, élégance et clarté. La lisibilité est le but principal, le fil conducteur de cette charte. Cette volonté se retrouve dans les modifications apportées à l'esthétique du blason, dans le choix de la typographie et de la composition définies pour tous les supports de communication.

Cette charte graphique doit accompagner une image cohérente, efficace, moderne et sérieuse de la Commune de Vallorbe.

# VALLORBE



# Le blason

## Référence

Ce travail est basé sur un drapeau portant l'une des plus ancienne représentation des armoiries de la Commune de Vallorbe. (Fig. 1)

Plusieurs éléments ont été modifiés. Les nouvelles couleurs choisies sont plus proches de la référence, la symétrie de la bande bleue a été renforcée, la pointe de l'écu est en ogive et la truite a été entièrement redessinée.

## Vocabulaire

Les noms *blason* et *logotype* sont utilisés comme synonymes dans ce document, en comprenant que *blason* designe les armoiries historiques et *logotype* leur représentation contemporaine.

## L'écu

Support physique du blason, l'écu est au centre des armoiries. Il se matérialise par sa forme géométrique et ses divisions potentielles, dans lesquelles sont représentées des armes. En fonction de son origine, il peut prendre différentes formes.

L'ogive, selon la forme représentée sur la *figure 4* sera la seule désormais acceptée.

## Description

Le logotype de Vallorbe se compose de cinq éléments indissociables: un écu de couleur jaune-orangé (1) cerné d'un filet noir (2) une bande ondulée de couleur bleue (3), une truite aux lignes blanches (4) et le nom de la ville en noir. (5)



Fig. 1



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

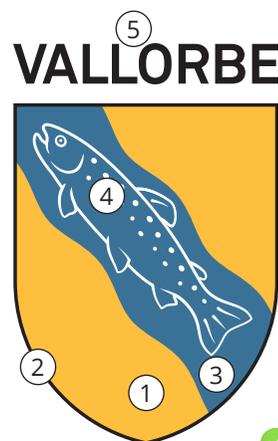


Fig. 5

# La truite

## Interprétation

La truite de Vallorbe est désormais représentée de manière plus stylisée. Ce nouveau dessin (Fig. 3) est une synthèse entre la peinture de référence (Fig. 1) et un dessin anatomique moderne (Fig. 2)

Les traits blancs incrustés en négatif sur le fond bleu permettent une meilleure lisibilité. Ce choix facilite aussi une reproduction stable et nette du logotype sur tous les supports et à toutes les tailles, même très petites. (Fig. 4 en bas de page)

## Anatomie

La truite du blason de Vallorbe est une truite commune de rivière: *Salmo Trutta Fario*. C'est une truite mâle. Les éléments anatomiques de référence sont:

1. oeil
2. taches brun/noir
3. taches rouge
4. nageoire dorsale
5. rayons de la nageoire
6. nageoire adipeuse
7. nageoire caudale
8. nageoire anale
9. nageoires pelviennes
10. ligne latérale
11. nageoire pectorale
12. opercule
13. bouche



Fig. 1

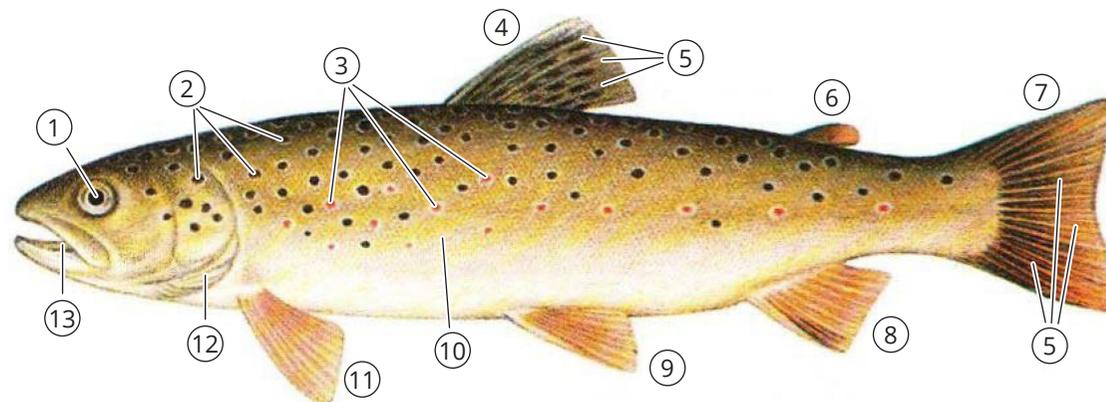


Fig. 2

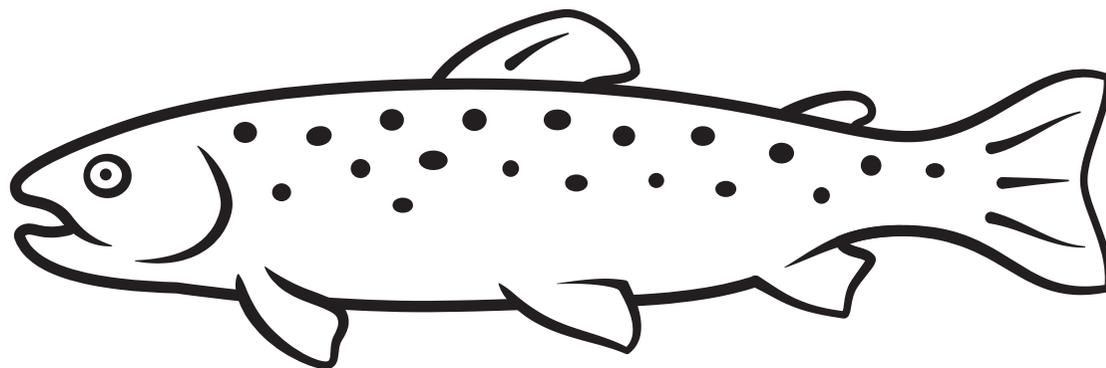


Fig. 3



Fig. 4

# Vallorbe

## Typographie du nom

Accompagnant l'écu de manière indissociable, le nom *VALLORBE* fait partie intégrante du logotype. Il est écrit avec la police de caractères *Akkurat bold*.

Akkurat est une fonte sans empattements (linéal, sans-sérief) qui se rattache à la tradition des écritures suisses issues de la lignée *Antiqua*. C'est une fonte de caractères qui se détache par son élégance, sa sobriété, sa rigueur géométrique et sa lisibilité, même après réduction du corps en petite dimension.

## Références

- Dessinateur: Laurenz Brunner
- Editeur: Lineto
- Mise en circulation: 2004

## Unité graphique

En aucun cas, l'écu ne pourra être représenté seul, sans être surmonté du nom de la ville. (Fig. 1)



Fig. 1

**VALLORBE**



0123456789

abcdefghijklmnopqrstuvwxy.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.

*Akkurat light*

0123456789

abcdefghijklmnopqrstuvwxy.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.

*Akkurat medium*

0123456789

abcdefghijklmnopqrstuvwxy.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.

*Akkurat bold*

## Les couleurs

### Déclinaisons

La composition des couleurs doit suivre les valeurs définies ici, selon l'espace de couleurs utilisé.

Remarques:

1. Dans la mesure du possible, le noir sera renforcé de rose magenta. *Rich black*: K100% + M40%
2. Les valeurs CMJN sont celles du logiciel Ai.

	C 0 M 0 J 0 N 100	R 35 V 31 B 32	Hex. #231F20	PMS 179-16 U Process black U
	C 0 M 28 J 82 N 0	R 255 V 192 B 59	Hex. #FFC03B	PMS 122 U
	C 78 M 51 J 24 N 3	R 70 V 113 B 152	Hex. #467198	PMS 7691 U
	C 0 M 0 J 0 N 66	R 117 V 118 B 121	Hex. #6B7073	PMS 445 U
	C 0 M 0 J 0 N 33	R 182 V 184 B 186	Hex. #B5B7B9	PMS Cool gray 4U

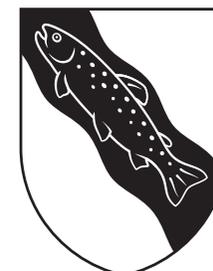
VALLORBE



VALLORBE



VALLORBE



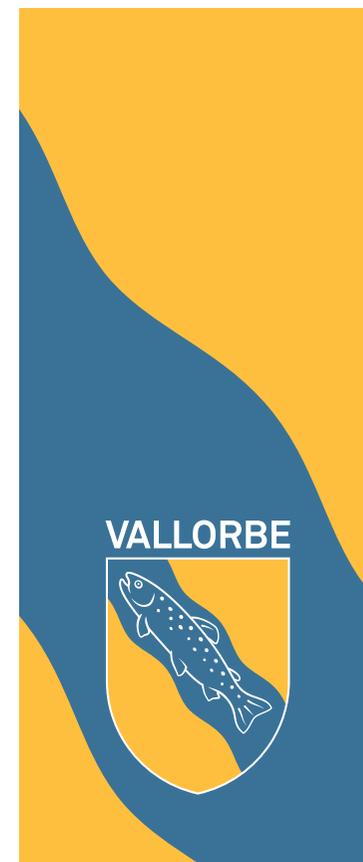
## Les variations

### Déclinaisons

Plusieurs options sont proposées, afin de permettre la reproduction du logotype sur de nombreux supports et dans des contextes variés.

Au delà de ces quelques exemples, d'autres variations sont possibles, à condition que la ligne définie par cette charte soit respectée.

La lisibilité du logotype est un critère fondamental, quel que soit le support sur lequel il apparaît.



# Les interdictions

## Reproduction sur un fond

La lisibilité est le paramètre essentiel définissant la reproduction du logotype de Vallorbe. La règle de base est ainsi très simple: *toute utilisation affectant la lisibilité et la netteté de tout ou partie du logotype doit être évitée.*

Une zone de protection sera ainsi ménagée lorsque le fond interfère avec le logotype. La dimension de cette zone est déterminée par la lettre minuscule *x* de la fonte Akkurat ou par la lettre majuscule *E*. (Fig.1)

## Taille minimum

La limite de lisibilité du logotype définit sa taille minimum, qui est un rectangle de 9 x 14 mm. (Fig. 2)



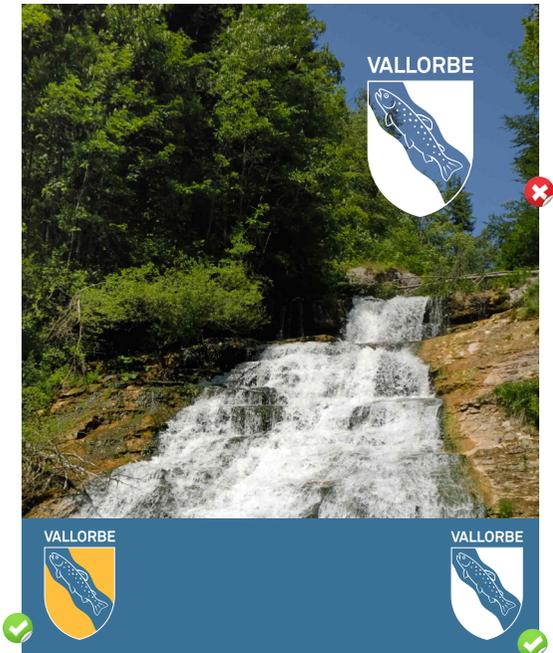
Fig. 1



Fig. 2



© Photo de Claude Jaccard - www.vaud-photos.ch



© Photo de Claude Jaccard - www.vaud-photos.ch



© Photo de Claude Jaccard - www.vaud-photos.ch

## Les textes

### Lisibilité

Les polices de caractères utilisées par la Commune de Vallorbe, pour toute communication imprimée ou digitale sont: *Times New Roman* et *Open Sans*. D'une excellente lisibilité, elles sont rigoureusement dessinées et internationalement reconnues et leur construction similaire en font deux familles bien assorties. (voir ci-dessous)

Lorem ipsum dolor sit amet

*Times NR Regular*

Lorem ipsum dolor sit amet

*Open Sans regular*

### Les sérifs

Les empattements (sérifs) ont un double rôle: lier visuellement les lettres entre elles et permettre une meilleure différenciation des caractères. La ligne formée par les empattements constitue un repère que l'oeil peut suivre, améliorant ainsi le confort et la vitesse de lecture. D'une manière générale, l'usage de caractères avec empattements est recommandé pour les textes longs.

### Le coût

Les fontes *Times NR* et *Open Sans* sont économiquement intéressantes. Constituées de caractères fins elles sont économes en consommation d'encre. D'une grande lisibilité avec des textes d'une largeur raisonnable elles permettent aussi une économie de papier. Enfin elles sont libres de droits et généralement installées par défaut sur un grand nombre de plateformes.

### Alternatives

*Times NR* peut être remplacée par *Minion* ou *Meta Serif* et *Open-Sans* par *Gill-Sans* ou *Meta*.

0123456789

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.

*Times NR regular*

**0123456789**

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.**

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.**

*Times NR bold*

0123456789

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.

*Open Sans light*

0123456789

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.

*Open Sans regular*

**0123456789**

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.**

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.**

*Open Sans semi-bold*

**0123456789**

**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.**

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ.**

*Open Sans bold*

# La papeterie de la municipalité

## L'autorité

La Municipalité utilise la même mise en page que les autres autorités de la Commune. L'utilisation d'un papier différent peut être envisagée.

Papeterie de la Municipalité:

1. Cartes de visite: 85 x 54 mm (Fig. 1)
2. Cartes de remerciement A6: 150 x 99 mm (Fig. 2)
3. Lettres A4 à en-tête: 210 x 297 mm (Fig. 3)



Fig. 1



Fig. 2

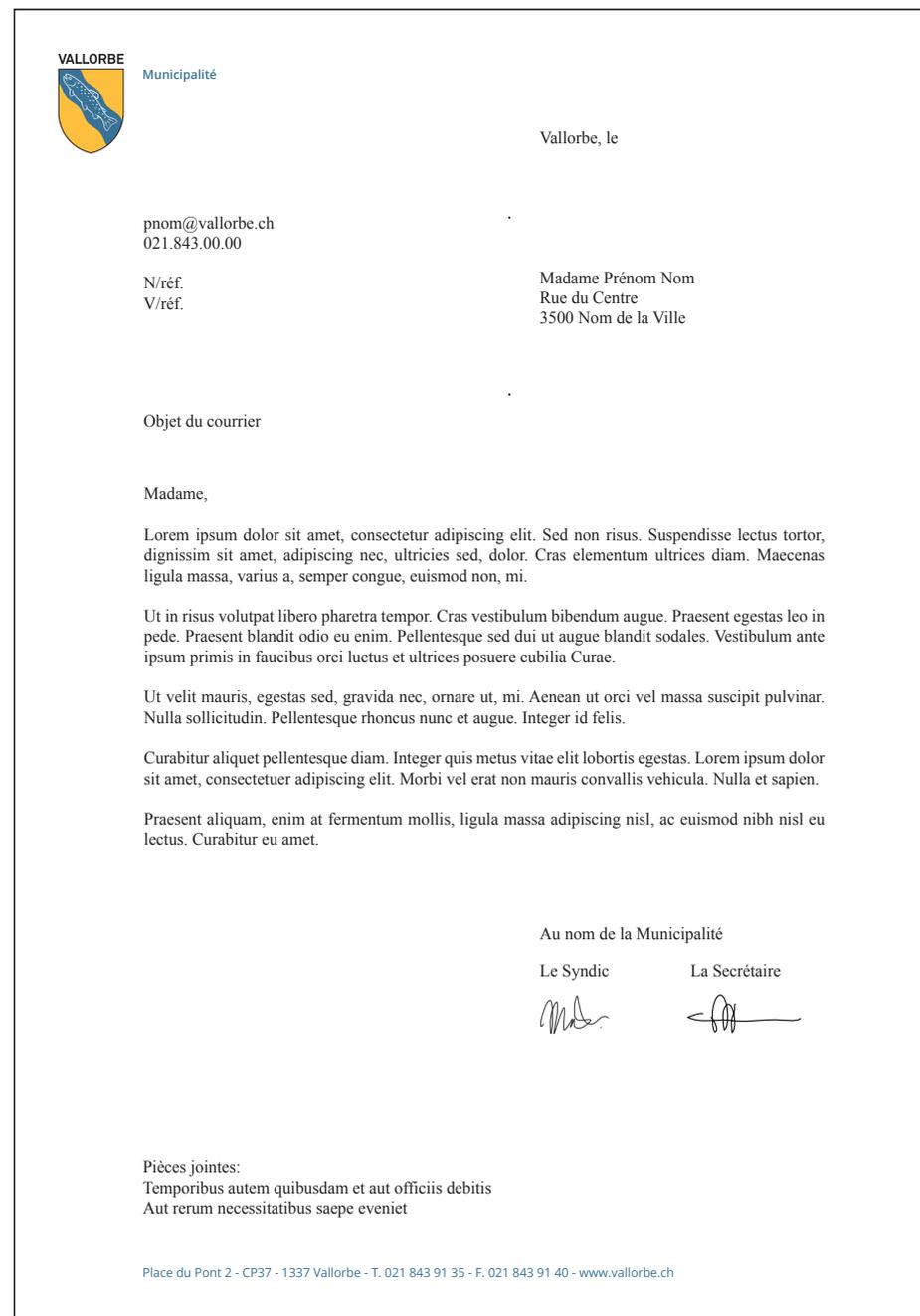


Fig. 3

# La papeterie des départements

## Les services

Toutes les autorités utilisent la même mise en page pour leurs documents de travail. La différenciation entre les départements se fait dans l'en-tête du document ou chaque service est nommé.

Papeterie des services de la Commune:

1. Cartes de visite: 85 x 54 mm (Fig. 1)
2. Cartes de remerciement A6: 150 x 99 mm (Fig. 2)
3. Lettres A4 à en-tête: 210 x 297 mm (Fig. 3)



Fig. 1

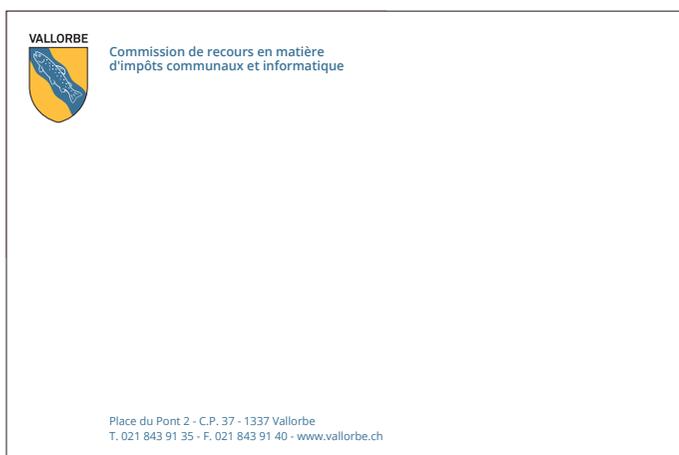


Fig. 2

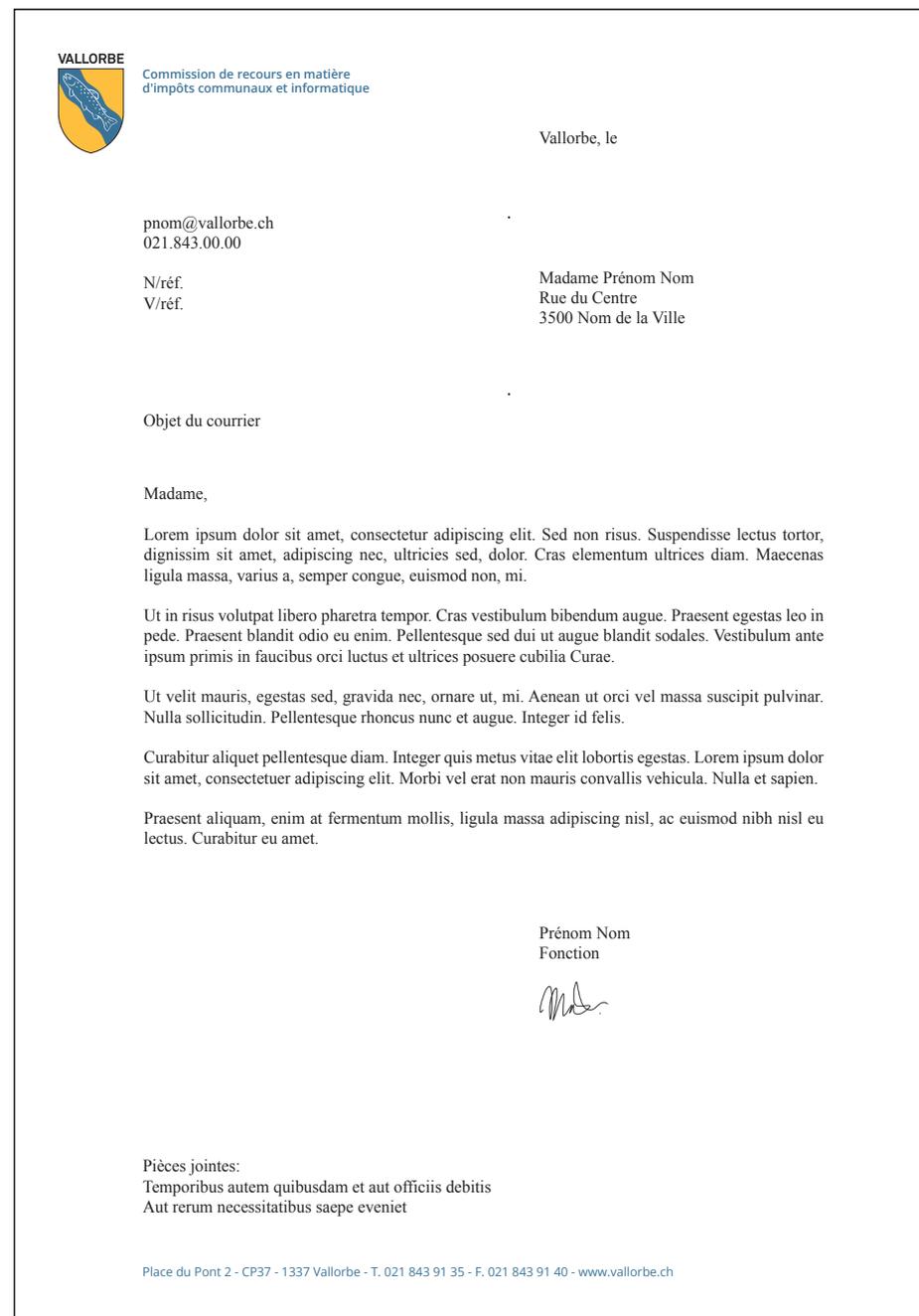


Fig. 3

# La lettre

## Proportions et dimensions

1. Lettres A4 à en-tête: 210 x 297 mm (Fig. 1)
  - A / nom du service: corps Open Sans, Semibold, 8 pts.
  - B / tous les autres textes: corps Times New Roman, Regular, 11 pts, interligne 13 pts.
  - C / adresse: corps Open Sans, Regular, 8 pts.

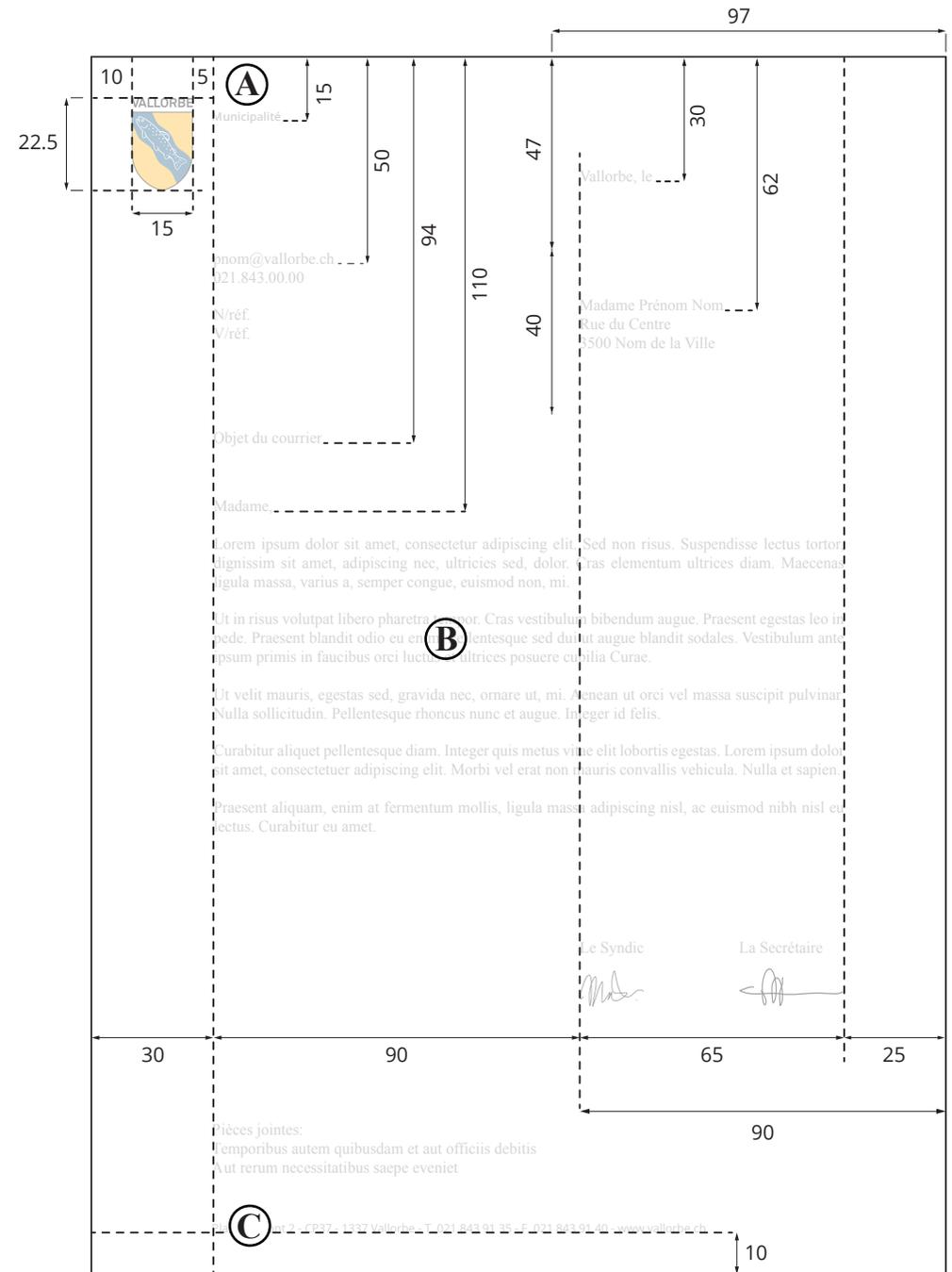


Fig. 1

# La carte de visite

## Proportions et dimensions

1. Carte de visite: 85 x 54 mm (Fig. 1)

- A / nom du service: corps Open Sans, Semibold, 8 pts.
- B / prénom & nom: corps Open Sans, Bold, 9 pts.
- C / fonction: corps Open Sans, Italic, 8 pts, interligne 10 pts.
- D / adresse: corps Open Sans, Regular, 7 pts, interligne 9 pts.

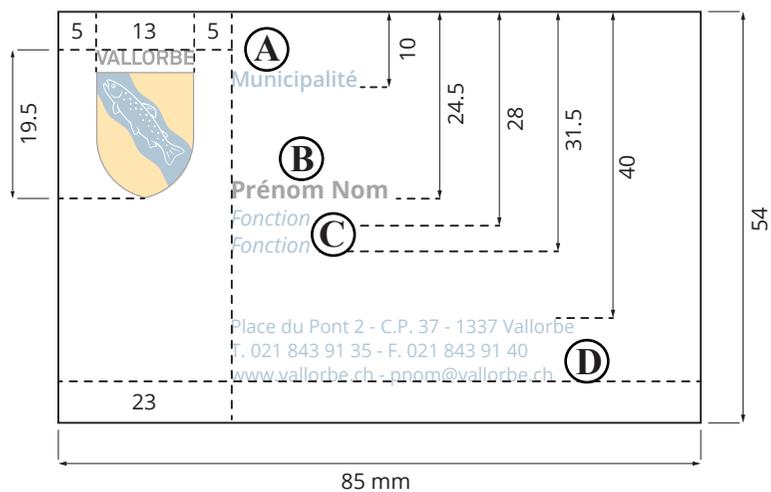


Fig. 1

# La carte de remerciement

## Proportions et dimensions

1. Carte de remerciement: 150 x 99 mm (Fig. 1)
  - A / nom du service: corps Open Sans, Semibold, 8 pts.
  - B / adresse: corps Open Sans, Regular, 7 pts, interligne 9 pts.

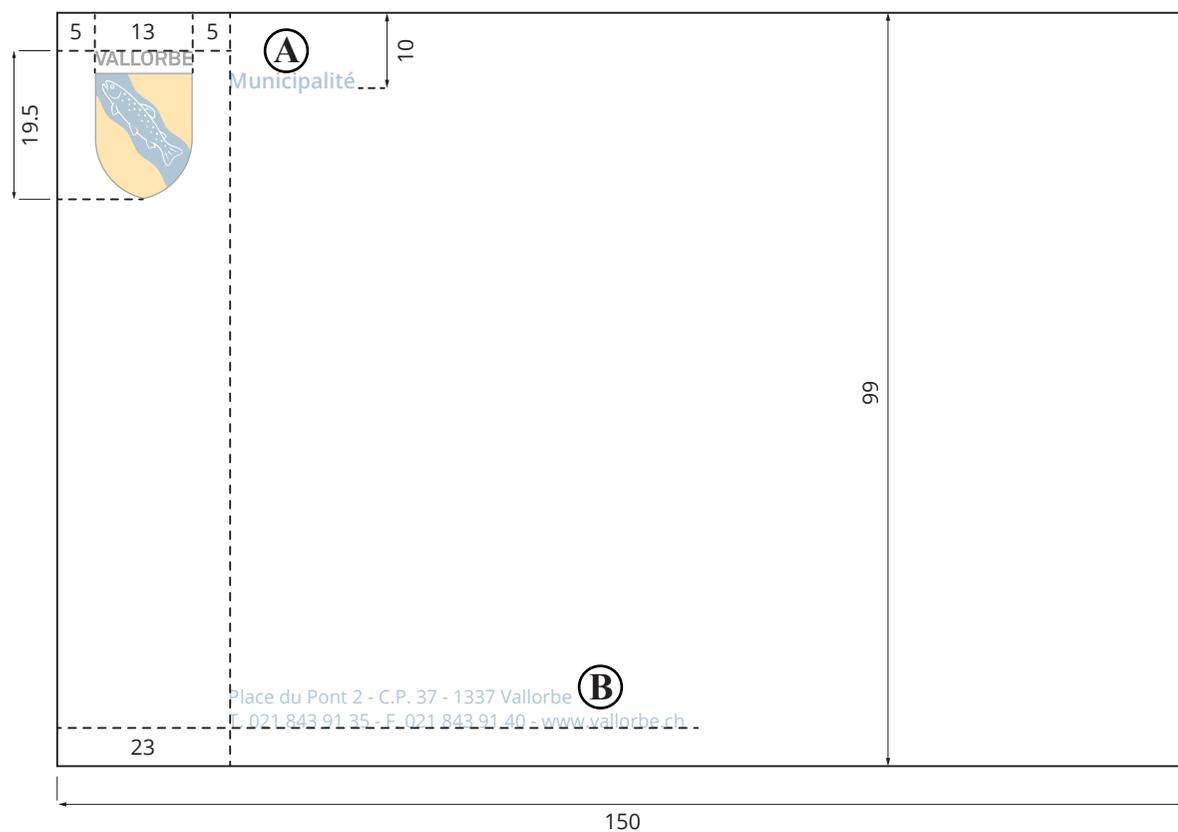


Fig. 1

# Les enveloppes 1

## Les enveloppes

La Municipalité et tous les services utilisent les mêmes enveloppes:

1. Format C5 «chancellerie»: 229 x 162 mm avec ou sans fenêtre (Fig. 1)
2. Format C4 «paysage» sans fenêtre: 324 x 229 mm (Fig. 2)
3. Format C4 «portrait» avec fenêtre: 229 x 324 mm (Fig. 3)

Fig. 1

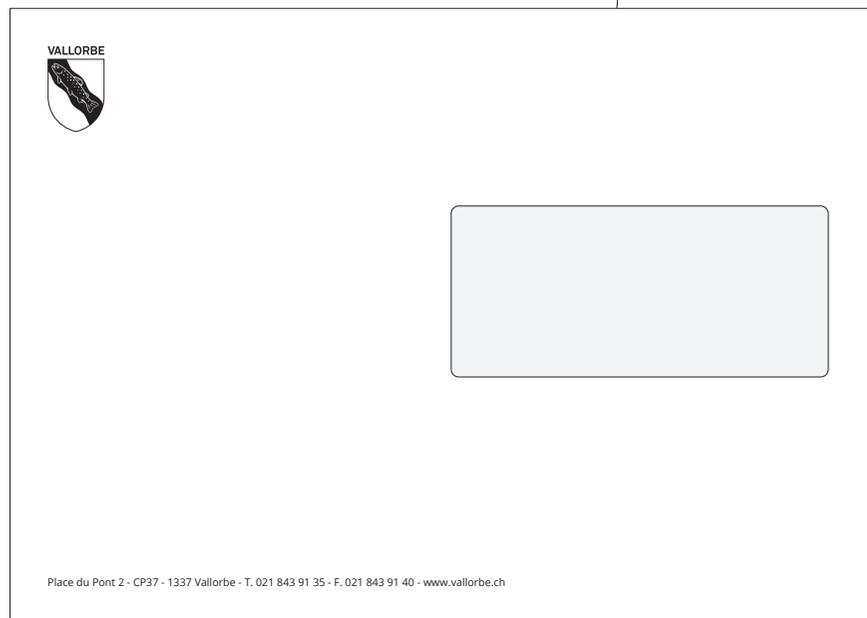


Fig. 2

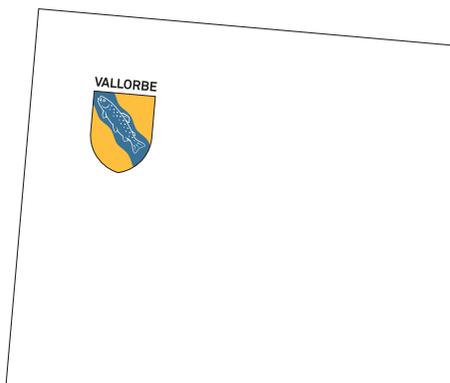


Fig. 3



# Les enveloppes 2

## Proportions et dimensions

1. Format C5 «chancellerie»: 229 x 162 mm avec ou sans fenêtre (Fig. 1)
  2. Format C4 «paysage» sans fenêtre: 324 x 229 mm (Fig. 2)
  3. Format C4 «portrait» avec fenêtre: 229 x 324 mm (Fig. 3)
- A / adresse: police Open Sans, Regular, 7 pts.

Fig. 1

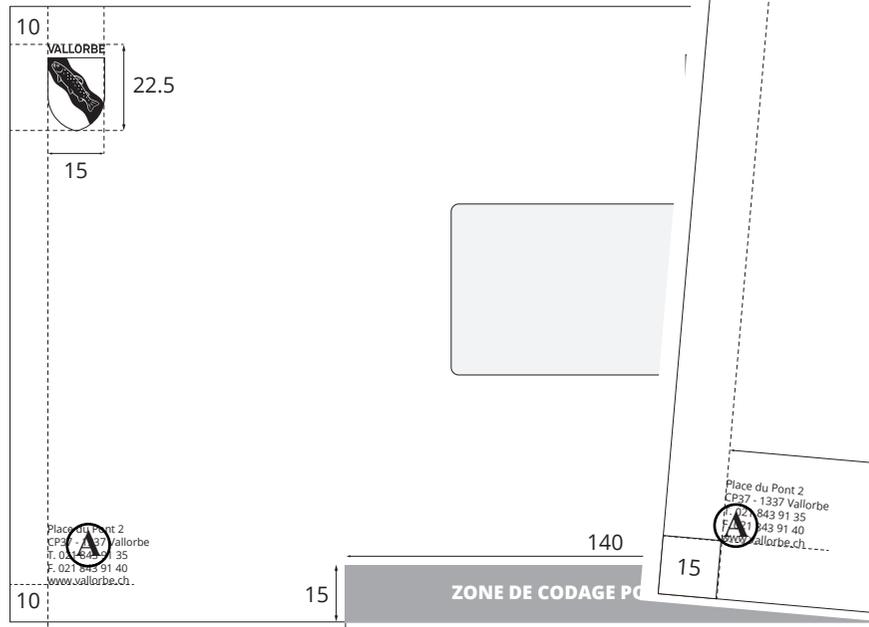
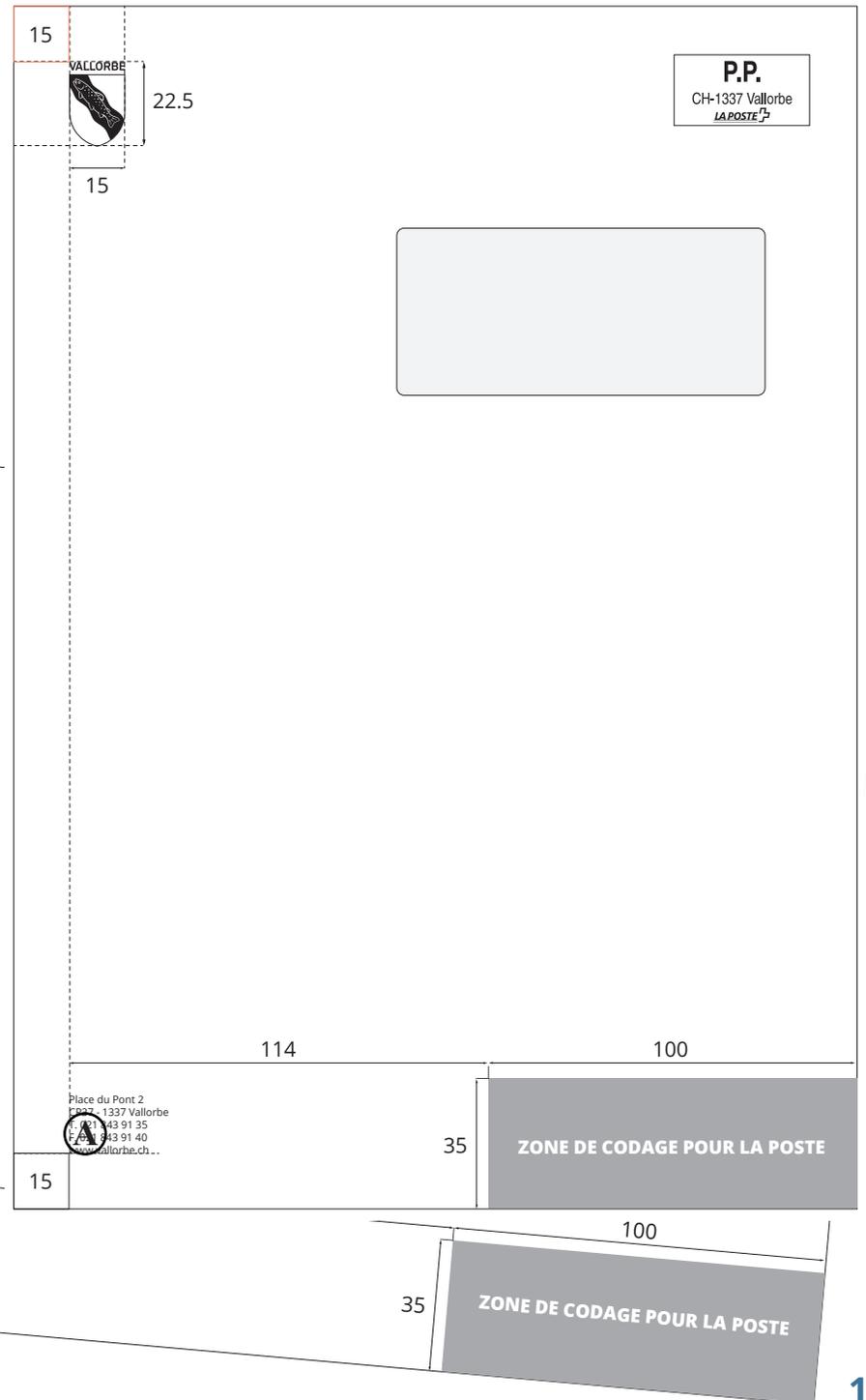


Fig. 2



Fig. 3



## La presse

### Articles de presse

Titre principal centré, en Times New Roman Bold, 11 pts, titres secondaires en Times New Roman Bold, 9 pts; corps de texte en Times New Roman Regular, 9 pts, interligne 10 pts.

Logotype centré, version gris tramé (référence p9).

VALLORBE



### Sed non risus/se dignissim sit amet.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur:

#### Adipiscing

- Adipiscing nec, ultricies sed, dolor. Cras elementum ultrices diam.
- Maecenas ligula massa, varius a, semper congue.
- Proin porttitor, orci nec nonummy molestie, enim est eleifend mi, non fermentum diam nisl sit amet erat.
- Duis semper. Duis arcu massa, scelerisque vitae, consequat in, pretium a, enim. Pellentesque congue.

#### Pellentesque sed

- Ut in risus volutpat libero pharetra tempor. Cras vestibulum bibendum augue. Praesent egestas leo in pede. Praesent blandit odio eu enim. Pellentesque sed dui ut augue blandit sodales.

#### Aliquam

- Vestibulum ante ipsum primis in faucibus orci luctus et ultrices posuere cubilia Curae
- Aliquam nibh. Mauris ac mauris sed pede pellentesque fermentum.

#### Nemo enim: ipsam voluptatem

Unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium dolorumque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo.

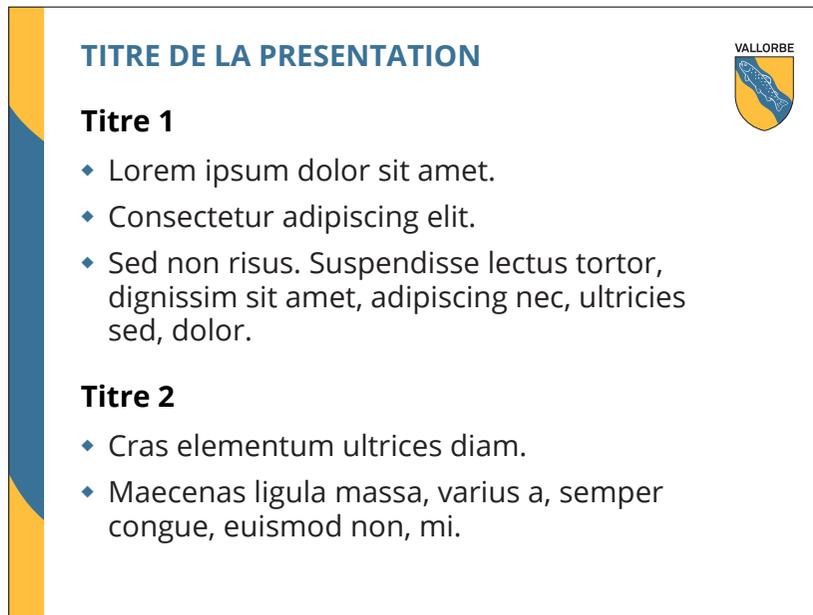
Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit.

# Les présentations

## Rédaction pour grand écran

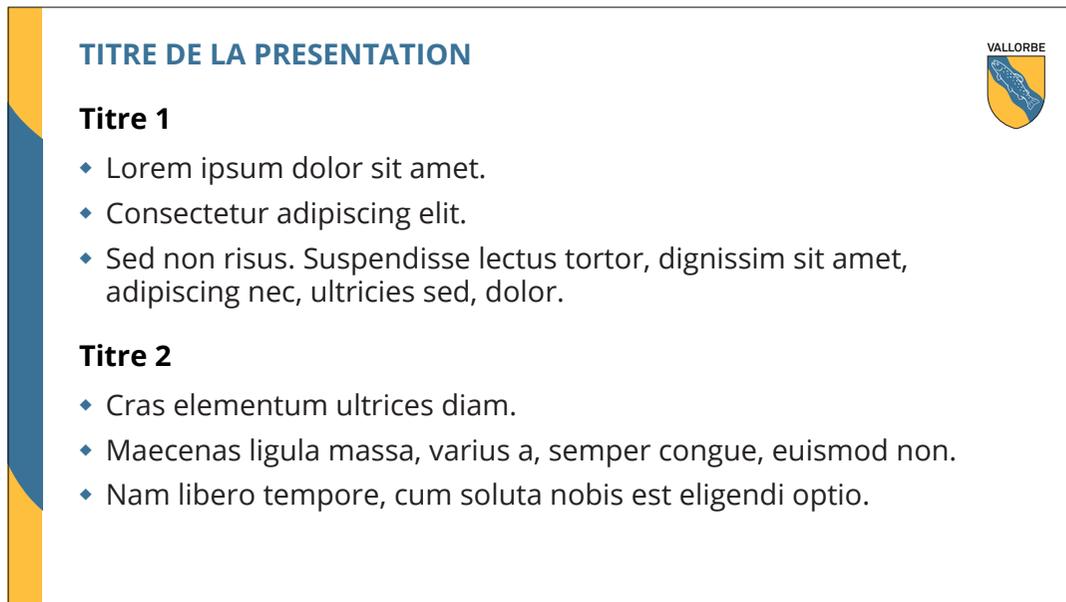
Titres en Open-Sans Bold, minimum 26 pts, corps de texte en Open-Sans, minimum 26 pts, couleur des textes: noir et bleu (Référence des couleurs p9). Logotype en haut à droite.

Exemple de présentations au format 4:3 (Fig 1) et 16:9 (Fig. 2)



The slide is titled "TITRE DE LA PRESENTATION" in blue. In the top right corner is the Vallorbe logo, which consists of a shield with a blue map of the region and the word "VALLORBE" above it. Below the title, there are two sections: "Titre 1" and "Titre 2". "Titre 1" is followed by three bullet points: "Lorem ipsum dolor sit amet.", "Consectetur adipiscing elit.", and "Sed non risus. Suspendisse lectus tortor, dignissim sit amet, adipiscing nec, ultricies sed, dolor.". "Titre 2" is followed by two bullet points: "Cras elementum ultrices diam." and "Maecenas ligula massa, varius a, semper congue, euismod non, mi.".

Fig. 1



The slide is titled "TITRE DE LA PRESENTATION" in blue. In the top right corner is the Vallorbe logo, which consists of a shield with a blue map of the region and the word "VALLORBE" above it. Below the title, there are two sections: "Titre 1" and "Titre 2". "Titre 1" is followed by three bullet points: "Lorem ipsum dolor sit amet.", "Consectetur adipiscing elit.", and "Sed non risus. Suspendisse lectus tortor, dignissim sit amet, adipiscing nec, ultricies sed, dolor.". "Titre 2" is followed by three bullet points: "Cras elementum ultrices diam.", "Maecenas ligula massa, varius a, semper congue, euismod non.", and "Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio.".

Fig. 2

# La messagerie

## Les messages électroniques

Polices de caractères Open-Sans, couleur des textes noir et bleu. Référence p9.

Monsieur,

Aliquam convallis sollicitudin purus. Praesent aliquam, enim at fermentum mollis, ligula massa adipiscing nisl, ac euismod nibh nisl eu lectus. Fusce vulputate sem at sapien. Vivamus leo. Aliquam euismod libero eu enim. Nulla nec felis sed leo placerat imperdiet.

Aenean suscipit nulla in justo. Suspendisse cursus rutrum augue. Nulla tincidunt tincidunt mi. Curabitur iaculis, lorem vel rhoncus faucibus, felis magna fermentum augue, et ultricies lacus lorem varius purus. Curabitur eu amet.

Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet.

Consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem.

Prénom Nom

*Fonction*

VALLORBE



Commission de recours en matière  
d'impôts communaux et informatique

Place du Pont 2  
CP37 - 1337 Vallorbe

T. +41.(0)21.843.91.35

F. +41.(0)21.843.91.40

[pnom@vallorbe.ch](mailto:pnom@vallorbe.ch)

[www.vallorbe.ch](http://www.vallorbe.ch)

## Les authentications

### Les sceaux

Un sceau «neutre» sans mention de la Municipalité ou d'un Service en version «encre» et version «à sec» (pour gaufrage/en relief) est utilisé.

### Utilisation

Les sceaux sont utilisés pour officialiser et attester l'originalité d'un document.

### Champ d'application

Le sceau avec le logotype de la Commune est utilisé dans toutes les situations où la loi ne prévoit pas expressément l'utilisation des armoiries cantonales.



## Les véhicules

### Le parc

Les différents véhicules représentent l'activité quotidienne des services techniques de la ville auprès de la population.

Le logotype de la Commune y sera reproduit de manière clairement identifiable, si possible sur les quatres côtés du véhicule.



## Contact

### Pour tout renseignement

Commune de Vallorbe  
Place du Pont 2  
CP37 - 1337 Vallorbe

T. 021 843 91 35  
F. 021 843 91 40  
[www.vallorbe.ch](http://www.vallorbe.ch)



© Photo de Cédric Dutoit - <http://photoblog.randonneurs.ch>